

منشور اتفاقيات ٣٧ لسنة ٢٠٢٣

مرفق طيه نماذج الأختام المستخدمة على شهادات الحركة EUR1 و EUR - MED الصادرة عن السلطات الجمركية لكل من فنلندا - ألمانيا - رومانيا وذلك في إطار اتفاقية المشاركة المصرية الأوروبية والواردة لنا رفق كتاب السيدة الدكتورة / رئيس قطاع الاتفاقيات والتجارة الخارجية بوزارة التجارة والصناعة رقم ١٨١٥ في ٢٠٢٣/٧/١٨ .

رجاء التفضل بالتنبيه باتخاذ اللازم نحو إعلانه على المواقع الجمركية المختصة التابعة لسيادتكم لوضعه موضع التنفيذ ومراعاة ما جاء به بكل دقة .
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،،

مدير عام

الإدارة العامة للاتفاقيات
د. أمل أحمد
د/أمل احمد محمد

السيد /

اتفاقيات
٢٠٢٣/٧/٢٥



ISO 9001:2000 CERTIFIED



جمهورية مصر العربية
وزارة التجارة والصناعة
قطاع الاتفاقيات والتجارة الخارجية

مراجعه: ١٨١٥ م
١٧/١٨

عدد المرفقات:

السيد الأستاذ / الشحات غتورى

رئيس مصلحة الجمارك المصرية

تحية طيبة وبعد ،،

في إطار التبادل المستمر لبيانات تحديث الأختام على شهادات الحركة EUR و EUR.1 MED. بين السلطات الجمركية لكل من دول الاتحاد الأوروبي ومصر في إطار اتفاقية المشاركة المصرية الأوروبية.

أتشرف بأن أرفق لسياتكم نماذج الأختام الصادرة عن السلطات الجمركية لكل من فنلندا ألمانيا ورومانيا على شهادات الحركة، وذلك كما وردت إلينا من المفوضية الأوروبية عن طريق مكتبنا التجاري ببروكسل.

برجاء التفضل بالإحاطة والتوجيه نحو اتخاذ اللازم لتعميمها على المنافذ الجمركية إشراف سيادتكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،،،

رئيس قطاع
الاتفاقيات والتجارة الخارجية

د/أمني الوصال

"د/أمني الوصال"

عاجل جدًا

قطاع النظم والإجراءات
لاتخاذ اللازم

تحريراً في ١٨ / ٠٧ / ٢٠٢٣

١٧ / ٠٤

د/أمني الوصال
١٧ / ٠٤

وارد ٤٢٤
مكتب رئيس قطاع الاتفاقيات والتجارة الخارجية
١٧ / ٠٤

الاتفاقيات والتجارة الخارجية
١٧ / ٠٤



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
TAXATION AND CUSTOMS UNION
Customs
The Director

Ref. Ares(2023)4801995 - 11/07/2023

Brussels,
TAXUD.A/AMM/af
taxud.a.6(2023)7116128

Ms. Rasha Galal
Minister
Embassy of Egypt
Avenue de l'Uruguay 19
B-1000 Brussels

Subject: Customs stamps used for endorsement and the addresses of services in charge of subsequent verifications of EUR.1/EUR-MED movement certificates issued by the Customs of Finland, Germany and Romania

Dear Ms Galal,

With reference to the formal exchange of customs stamps used for the issue of EUR.1/EUR-MED movement certificates, under the Agreement between your country and the European Union, please find, herewith, urgent information concerning the above mentioned subject.

I should be grateful if you would kindly transmit the attached information to the authorities concerned in your country.

Yours sincerely,

(e-signed)
Matthias PETSCHKE

Enclosures

Copy: Delegation of the European Union in Egypt

Contact person : Anne-marie.michels@ec.europa.eu – Tel.direct line +32 2 2956045

Commission européenne, B-1049 Bruxelles / Europese Commissie, B-1049 Brussel - Belgium. Telephone: (32-2) 299 11 11.
Office: J-79 06/089 – Tel. direct line +32 229 64697

Matthias.Petschke@ec.europa.eu

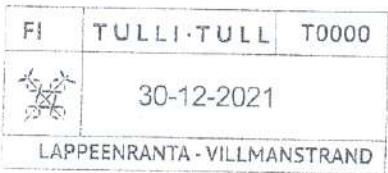
2. 12.2019 26.05.2023 *)	2. EC CE	3. FINLAND FINLANDE	4. 032 FI
-----------------------------	-------------	------------------------	--------------

5. Customs offices
Bureaux de douanes


6. FINNISH CUSTOMS
Foreign Trade and Taxation Department
Customs Clearance Unit
P.O. Box 512
FI - 00101 HELSINKI / FINLAND E-mail: origin@tulli.fi

7. Updated date stamp of Finnish Customs from 1 January 2023.

*)



Fields in the date stamp include the following information:

FI	Finland's country code FI
TULLI · TULL	The identifier of Finnish Customs in both official languages of Finland (Finnish and Swedish)
T0000	The identification letter T and four digits
	The emblem of Finnish Customs
30-12-2021	Changing date in format dd-mm-yyyy
LAPPEENRANTA - VILLMANSTRAND	The location in one or two official languages of Finland (Finnish and Swedish)

The font type is Pt Sans.
The stamp colour is blue.
The size of the text frame and stamp is 55 × 25 mm.

List of customs offices with stamps:

Eckerö	Kotka	Oulu – Uleåborg	Tornio – Torneå	Joensuu
Hanko – Hangö	Kuusamo	Parikkala	Turku – Åbo	Kuopio
Helsinki – Helsingfors	Långnäs	Polmak	Utsjoki	
Imatra	Mariehamn	Pori – Björneborg	Vaalimaa	
Karigasniemi	Muonio	Raja-jooseppi	Vaasa – Vasa	
Kilpisjärvi	Niirala	Rauma – Raumo	Vainikkala	
Kivilompolo	Nuijamaa	Salla	Vantaa – Vanda	
Kokkola – Karleby	Näätämö	Tampere – Tammerfors	Vartius	

1. 14.4.2021 28.4.2023*)	2. EC CE	3. GERMANY ALLEMAGNE	4. 004 DE
--------------------------------	----------------	----------------------------	-----------------

5. Customs Offices / Bureaux de douane

6. Hauptzollamt Münster From 28.4.2023 no more fax *)
 Bundesstelle Ursprungsnachprüfung
 Linus-Pauling-Weg 1-5 TEL : +49(0)251 4814-1104
 D - 48155 Münster E-mail: poststelle.bun@zoll.bund.de

7. VALID FROM / VALABLE A PARTIR DU: 1.2.1999



Technical description		Description technique	
Description :	Official Stamp (EC), made of metal	Désignation :	Tampon de service (CE) métallique
Dimensions :	35 mm diameter	Dimensions :	Diamètre de 35 mm
Colour of ink used :	Blue	Couleur de l'empreinte :	Bleue
Description of stamp :		Eléments constitutifs :	
Top :	ZOLL D And Federal eagle Decorative edge (rhombic)	Partie supérieure :	ZOLL D Aigle Eléments décoratifs (losanges)
Middle :	Date and control number (day, month, year, control number = DD.MM.YY./NN) There is a space between the year and the control number. The date is bounded by lines above and below. The control number is changed at set intervals	Partie centrale :	Date et numéro de contrôle (jour, mois, année, numéro de contrôle = JJ.MM.AA./NN) Un espace sépare l'indication de l'année et le numéro de contrôle. Des lignes de délimitation figurent au-dessus et en-dessous de la date. Le numéro de contrôle est modifié à intervalles déterminés
Bottom :	Identification number (=individual stamp number)	Partie inférieure :	Numéro d'identification (= numéro individuel du cachet)
Edge :	Name of the customs office applying the stamp. The edge of the stamp may have up to <u>three</u> notches (i.e. it may have one, two, <u>three</u> notches, or none).	Pourtour :	Désignation du service appliquant le cachet. Le pourtour du cachet peut être interrompu jusqu'à <u>trois</u> fois (pas d'encoche, une, deux ou <u>trois</u> encoches)

1. 14.4.2021 28.4.2023*)	2. EC CE	3. GERMANY ALLEMAGNE	4. 004 DE
--------------------------------	----------------	----------------------------	-----------------

5. Customs Offices / Bureaux de douane

6. Hauptzollamt Münster
 Bundestelle Ursprungsnachprüfung
 Linus-Pauling-Weg 1-5
 D - 48155 Münster

From 28.4.2023 no more fax *)

TEL : +49(0)251 4814-1104
 E-mail: poststelle.bun@zoll.bund.de

7. SPECIMEN OF STAMP (copy - scale 1:2)
 EMPREINTE DU CACHET (reproduction - échelle 1:2)

Notches / Encoches du pourtour

Randkerben



(2-digit) number

Numéro de contrôle (à deux chiffres)

Kontrollzahl (zweistellig)

Lücke zwischen Jahreszahl
 und Kontrollzahl

Space between year and number

Espace entre l'indication de la date et le numéro de contrôle

NB / Note :

Metal stamp / Cachet métallique

Colour: blue / Couleur : bleue

1. 19.1.2017	2. EC CE	3. ROMANIA ROUMANIE	4. 066 RO
-----------------	----------------	---------------------------	-----------------

5. Customs offices
Bureaux de douane

6. DIRECTIA GENERALĂ A VĂMILOR
STR. ALEXANDRU IVASHI C.NR. 34-40
SECTOR 6
BUCHUREȘTI
COD 60505
ROMÂNIA

Tel: + 40 21 315 58 58, + 40 21 315 58 59
Fax: + 40 21 313 82 51
origine@customs.ro

7. **Examples / Exemples :**

IASI :



PLOIESTI :



TIMISOARA :



1. 22.5.2017 21.4.2023*)	2. EC CE	3. ROMANIA ROUMANIE	4. 066 RO
--------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------

5.
Customs offices
Bureaux de douane

6.
DIRECȚIA GENERALĂ A VĂMII OR
STR. ALEXANDRU IVĂȘIL C.NR. 34-40
SECTOR 6
BUCUREȘTI
COD 60305
ROMÂNIA
Tel: +40 21 315 58 58, +40 21 315 58 59
Fax: +40 21 313 82 51
origine@customs.ro

7.
Examples / Exemples : Valid from 1.1.2017

BUCUREȘTI :



*) stamp used by Otopeni Customs Office since 21.09.2022, BUCUREȘTI 09

BRASOV :



CLUJ-NAPOCA :



CRAIOVA :



GALATI :



1. 27.1.2017 8.9.2017*)	2. EC CE	3. ROMANIA ROUMANIE	4. 066 RO
-------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------

5.
Customs offices
Bureaux de douane

6.
DIRECTIA GENERALA A VAMILOR
STR. ALEXANDRU MASIUC NR. 54-40
SECTOR 6
BUCURESTI
COD 60305
ROMANIA
Tel: + 40 21 315 58 58, + 40 21 315 58 59
Fax: + 40 21 313 82 51
origine@customs.ro

7.
Example / Exemple : From 1.1.2017



Regional Customs Directorate /
Direction Régionale de Douane

Identification number of customs office /
Numéro d'identification du bureau de douane

The name of the Regional Customs Directorate and the identification number will vary.
Le nom de la Direction Régionale des Douanes et le Numéro d'identification varieront.

The characteristics of the new stamp are:

- Shape: ellipse with dimension of 55mm x 35 mm;
- Central date with the following "data format": DD MMM YYYY;
- On the top of the stamp, above the date, is written ROMANIA, between stars; under ROMANIA is written VAMA (which means CUSTOMS);
- On the bottom of the stamp, under the date is written the name of the regional customs directorate, followed by an identification number of the customs office (see list below);
- On the left side of the stamp is applied the logo of the Romanian customs administration;
- On the right side of the stamp is written the ISO code of Romania - RO

List of Regional Customs Directorates and Identification numbers as they appear on the stamps /
Liste des bureaux de Direction Régionale de Douane et Numéros d'identification tel qu'ils figurent dans les cachets:

*)

- | | | |
|---|--------------|---|
| 1 | BUCURESTI | No. 01, 09, 16, 17, 21, 23, 29, 30, 32 and 33 |
| 2 | BRASOV | No. 01-13 |
| 3 | CLUJ -NAPOCA | No. 01-14 |
| 4 | CRAIOVA | No. 01-08, 09-14 |
| 5 | GALATI | No. 01, 03-13, 16-25 |
| 6 | IASI | No. 01, 02, 04, 05, 07, 08, 09, 11-16 |
| 7 | PLOIESTI | No. 01-12 |
| 8 | TIMISOARA | No. 01-12 |